



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 174 (XVIII) — Nr. 158

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 20 februarie 2006

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
178.			
— Hotărâre privind aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană în domeniul colaborării informative pentru combaterea criminalității economico-financiare, semnat la București la 14 decembrie 2005.....	2		
Memorandum de înțelegere între Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană în domeniul colaborării informative pentru combaterea criminalității economico-financiare.....	2-3		
ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR			
17.			
— Decizie pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Protocolului având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al U.P.F.A.R.—A.R.G.O.Ă. în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale cuvenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale, precum și desemnarea organismului de gestiune colectivă Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din			
		18.	
		România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R.—A.R.G.O.Ă.) drept colector al remunerațiilor cuvenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale pentru comunicarea publică a acestor opere.....	4-6
		— Decizie pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Protocolului având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și a altor opere audiovizuale al organismelor de gestiune colectivă a drepturilor de autor prin comunicare publică și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale cuvenite autorilor: regizorului sau realizatorului, în calitate de autor principal, autorului adaptării, autorului scenariului, autorului dialogului, autorului grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, ai operelor cinematografice sau audiovizuale, români, precum și desemnarea organismului de gestiune colectivă Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (DACIN—SARA) drept colector al remunerațiilor cuvenite titularilor de drepturi de autor pentru comunicarea publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale.....	6-8

HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE****privind aprobarea Memorandumului de înțelegere
dintre Ministerul Administrației și Internelor din România
și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană
în domeniul colaborării informative pentru combaterea
criminalității economico-financiare, semnat la București
la 14 decembrie 2005**

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României aprobă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană în domeniul colaborării informative pentru combaterea criminalității economico-financiare, semnat la București la 14 decembrie 2005.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

p. Ministrul administrației și internelor,

Paul Victor Dobre,

secretar de stat

Ministrul afacerilor externe,

Mihai Răzvan Ungureanu

Ministrul finanțelor publice,

Sebastian Teodor Gheorghe Vlădescu

București, 9 februarie 2006.

Nr. 178.

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE**între Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană
în domeniul colaborării informative pentru combaterea criminalității economico-financiare**

Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană, denumite în continuare *părți*,

recunoscând necesitatea intensificării colaborării pentru combaterea infracțiunilor economice și financiare care produc daune bugetului respectivelor țări, cu referire specială la:

- lupta împotriva contrabandei și combaterea fraudelor fiscale și vamale;
- combaterea încălcării legislației din domeniul spălării banilor, al monedei și al altor mijloace de plată;
- combaterea finanțării terorismului internațional;
- protecția drepturilor de autor, know-how, brevetelor și a altor drepturi de proprietate industrială, privind exercitarea acestora și exploatarea economică a acestora,

având în vedere:

• Convenția din 26 iulie 1995, elaborată în baza art. K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană (actualul articol 31 din Tratatul privind Uniunea Europeană), referitoare la protecția intereselor financiare ale Comunității Europene;

• Legea nr. 189 din 23 aprilie 1959 și Decretul Legislativ nr. 68 din 19 martie 2001, referitoare la competențele instituționale ale Gărzii de Finanțe;

• atribuțiile părților, stabilite prin legislațiile naționale ale celor două state, în domeniul combaterii criminalității economico-financiare,

au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Prin intermediul autorităților competente indicate la art. 4 succesiv, fiecare parte se obligă:

a) să furnizeze, din proprie inițiativă sau la cererea celeilalte părți, orice informație rezultată în cursul

cercetărilor sau verificărilor, care poate să prezinte interes pentru o mai bună executare a activităților de serviciu în domeniile care fac obiectul prezentului memorandum de înțelegere;

b) să pună la dispoziția celeilalte părți, în funcție de disponibilitățile și prioritățile fiecărei instituții, orice mijloc ce poate facilita derularea cercetărilor și poate contribui la optimizarea rezultatelor.

ARTICOLUL 2

Informațiile obținute în baza prezentului memorandum de înțelegere:

a) vor putea fi utilizate de către autoritățile sau serviciile competente doar în scopul combaterii infracțiunilor din domeniul economic și financiar produse în dauna bugetelor celor două state, pentru cercetarea și urmărirea persoanelor implicate în activitățile menționate, în cadrul acțiunii desfășurate pentru exercitarea respectivelor competențe instituționale, cu respectarea dispozițiilor convențiilor internaționale și dreptului intern al fiecărei țări;

b) vor avea caracter confidențial, vor avea nivel de secret de serviciu și se vor bucura de protecția pe care, potrivit legislației naționale, autoritatea competentă sau serviciul care le-a pus la dispoziție îl acordă informațiilor de același gen. În mod similar, autoritatea competentă sau serviciul care le va primi va trebui să asigure informațiilor caracterul de confidențialitate și de secret de serviciu, în conformitate cu propria legislație națională.

ARTICOLUL 3

1. Autoritățile sau serviciile competente ale părților vor comunica direct între ele.

2. Cererile de informații formulate în cadrul prezentului memorandum de înțelegere și documentele aferente vor fi redactate în limba engleză.

ARTICOLUL 4

1. În scopurile prezentului memorandum de înțelegere și în afara situației în care partea interesată nu desemnează o altă autoritate sau serviciu, pentru schimbul informativ vor fi competenți:

a) Punctul național focal din cadrul Centrului de Cooperare Internațională Polițienească din Ministerul Administrației și Internelor din România;

b) Corpul II din Comandamentul General al Gărzii de Finanțe Italiene.

2. În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentului memorandum de înțelegere, conform procedurilor prevăzute de respectivele legislații naționale, părțile își vor comunica reciproc coordonatele respectivelor autorități sau servicii competente.

ARTICOLUL 5

Prezentul memorandum de înțelegere nu obligă în nici un fel vreuna dintre autoritățile sau serviciile competente ale celor două părți să furnizeze informații sau să acorde asistență celeilalte în situația în care:

a) asupra faptelor ce fac obiectul colaborării sunt în curs cercetări efectuate de către autoritatea judiciară din

Pentru Ministerul Administrației și Internelor din România,
chestor-șef **Anghel Andreescu**,
secretar de stat

țara autorității sau serviciului competente/competent solicitate/solicitat;

b) primirea cererii de asistență este susceptibilă de a aduce prejudiciu suveranității, securității, ordinii publice sau intereselor fundamentale ale statului în care autoritatea solicitată sau serviciul solicitat își are sediul.

ARTICOLUL 6

În scopul facilitării realizării și canalizării celor stabilite prin prezentul memorandum de înțelegere, părțile cooperează prin intermediul atașatorilor de afaceri interne români acreditați în Republica Italiană și vor studia posibilitatea efectuării unui schimb temporar de ofițeri de legătură.

ARTICOLUL 7

Fiecare dintre părți se obligă să promoveze cooperarea dintre cele două instituții, inclusiv prin intermediul:

a) realizării unor cursuri de formare și de specializare în domeniile de interes comun;

b) participării la proiecte din cadrul programelor finanțate de Uniunea Europeană, având ca obiect aceleași domenii;

c) oricărei alte acțiuni comune care se poate dovedi utilă atingerii scopului prezentului memorandum de înțelegere.

ARTICOLUL 8

1. Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la 30 de zile de la data primirii ultimei notificări prin care părțile își comunică reciproc îndeplinirea procedurilor interne necesare pentru intrarea sa în vigoare.

2. De comun acord, părțile pot să modifice în orice moment prezentul memorandum de înțelegere. Modificările vor produce efecte după îndeplinirea procedurilor menționate la paragraful 1.

3. Oricare dintre părți poate în orice moment să denunțe prezentul memorandum de înțelegere, printr-o notificare scrisă. Denunțarea va intra în vigoare după 3 luni de la data primirii unei astfel de notificări de către cealaltă parte, fără a prejudicia activitățile aflate în curs de desfășurare.

4. Drept care subsemnații reprezentanți, fiind pe deplin autorizați de guvernele celor două state, au semnat prezentul memorandum de înțelegere.

Semnat la București la 14 decembrie 2005, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și italiană, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Ministerul Economiei și Finanțelor din Republica Italiană,
general de corp de armată **Roberto Speciale**,
comandant general al Gărzii de Finanțe

ACTE ALE OFICIULUI ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

GUVERNUL ROMÂNIEI

OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

DECIZIE

pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Protocolului având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale, precum și desemnarea organismului de gestiune colectivă Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.) drept colector al remunerațiilor convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale pentru comunicarea publică a acestor opere

Având în vedere dispozițiile art. 131² alin. (2) și ale art. 133 alin. (1) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 230/2005 privind constituirea Comisiei pentru negocierea metodologiei privind stabilirea remunerației convenite producătorilor de opere audiovizuale pentru comunicarea publică a repertoriului de opere audiovizuale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.042 din 23 noiembrie 2005,

în baza prevederilor art. 2 alin. (2) și ale art. 6 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 758/2003 privind organizarea și funcționarea Oficiului Român pentru Drepturile de Autor și a corpului de arbitri,

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Protocolul având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale, încheiat între organismul de gestiune colectivă Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.), pe de o parte, și Federația Industriei Hoteliere din România (FIHR), pe de altă parte, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Se desemnează organismul de gestiune colectivă Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.), cu sediul în municipiul București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, intr. B, et. 3, cam. 44, sectorul 1, drept colector al remunerațiilor convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale pentru comunicarea publică a acestor opere, stabilite prin protocolul menționat la art. 1.

Art. 3. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,
Rodica Pârvu

București, 30 ianuarie 2006.

Nr. 17.

ANEXĂ

PROTocol

având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale

Prezentul protocol s-a încheiat între (părțile):

U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A. — Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual, cu sediul în municipiul București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, intr. B, et. 3, camera 44, sectorul 1, cod fiscal 12263159, Sentința civilă nr. 294/PJ/2004, pronunțată de Judecătoria Sectorului 1 București, reprezentată legal prin Ioan Ionel, în calitate de director executiv, denumită în continuare *U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A.*,

și

FIHR — Federația Industriei Hoteliere din România, cu sediul în municipiul București, bd. General Gheorghe Magheru nr. 7, et. 3, camera 7, sectorul 1, cod fiscal 8286669, reprezentată legal prin Mihai Râjniță, în calitate de secretar general, denumită în continuare *FIHR*.

În baza Deciziei directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 230/2005 privind constituirea Comisiei pentru negocierea metodologiei privind stabilirea remunerației convenite producătorilor de opere audiovizuale pentru comunicarea publică a repertoriului de opere audiovizuale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.042 din 23 noiembrie 2005,

s-a constituit Comisia pentru negocierea metodologiei privind comunicarea publică a repertoriului de opere audiovizuale, formată dintr-un reprezentant U.P.F.A.R.—A.R.G.O.A., pe de o parte, și un reprezentant al FIHR, pe de altă parte.

Comisia a desfășurat negocieri în conformitate cu dispozițiile art. 13 lit. f) și ale art. 131 alin. (1) și (2) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 230/2005.

Comisia a luat în discuție propunerile ambelor părți asupra remunerației convenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale, convenite din comunicarea publică a operelor lor.

Părțile au căzut de acord asupra următoarei metodologii care face parte integrantă din prezentul protocol.

METODOLOGIE

privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și alte opere audiovizuale al U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. în scopul comunicării publice și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale cuvenite producătorilor de opere cinematografice și alte opere audiovizuale

Baza legală:

— Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare,

— Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 230/2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.042 din 23 noiembrie 2005,

1. Prin *utilizarea în scopul comunicării publice a operelor cinematografice și a celorlalte opere audiovizuale* se înțelege comunicarea acestora în spații accesibile publicului, indiferent de modalitatea realizării comunicării (întrebuințarea de mijloace mecanice sau electroacustice precum instalații de amplificare, întrebuințarea de aparatură de redare a înregistrărilor audiovizuale precum echipamente video, televizoare, echipament informatic etc.).

2. Sunt utilizatori, în sensul prezentei metodologii, orice persoane fizice și/sau juridice care folosesc cu orice titlu (de proprietate, de administrare, de închiriere, de subînchiriere, asociere, comodat etc.) spații în care sunt prezentate opere audiovizuale sau reproduceri ale acestora.

3. Uniunea Producătorilor de Film și Audiovizual din România — Asociația Română de Gestiune a Operelor din Audiovizual (U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.), în calitate de organism de gestiune colectivă (OGC) a drepturilor patrimoniale de autor și conexe drepturilor de autor ale producătorilor de film și audiovizual, poate colecta direct sau prin intermediar remunerațiile cuvenite producătorilor de film și audiovizual din comunicarea publică a operelor pentru care au calitatea de producător.

4. Utilizatorii au obligația să obțină din partea U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A., în schimbul unei remunerații în cuantumul prevăzut în tabelul din prezenta metodologie, autorizația-licență neexclusivă pentru utilizarea de opere audiovizuale, indiferent de durata efectivă a utilizării.

5. Autorizația-licență neexclusivă se eliberează pe o perioadă de până la 12 luni, iar în cazul utilizatorilor sezonieri, autorizația-licență se eliberează exclusiv pe perioada utilizării sau pe perioada declarată pe propria răspundere de utilizator ca fiind perioadă de utilizare.

6. Autorizația-licență neexclusivă poate fi prelungită, la cerere, pe o nouă perioadă determinată, fără a putea depăși durata valabilității prezentei metodologii.

7. Remunerația datorată de utilizatori se calculează prin înmulțirea remunerației lunare cu numărul de luni pentru care se face autorizarea. Pentru perioadele autorizate reprezentând luni incomplete (calculate în săptămâni sau zile) se împarte remunerația lunară la numărul de săptămâni/zile aferente unei luni

calendaristice, iar rezultatul se înmulțește cu numărul de săptămâni/zile pentru care se face autorizarea.

8. Plata se face de către utilizatorul care deține cu orice titlu spațiul în care are loc comunicarea publică. În situația transmiterii parțiale cu orice titlu a folosinței unui spațiu, subdonditorii vor plăti remunerații distincte dacă utilizează surse proprii de sunet și/sau imagine.

9. Plata remunerațiilor se efectuează în cel mult 3 zile de la data autorizării pentru întreaga perioadă autorizată.

10. Pentru întâzieri la plata remunerației, utilizatorii datorează penalități echivalente nivelului dobânzii de referință stabilit de Banca Națională a României, aferente sumelor neachitate la termen, calculate pe zi de întâziere de la data scadenței.

11. Autorizația-licență acordată potrivit prezentei metodologii încetează de drept în cazul întâzierilor la plată mai mari de 10 zile.

12. U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A. poate cere periodic utilizatorilor orice informații considerate utile repartizării remunerațiilor încasate (datele calendaristice de utilizare, durata de utilizare, tipul spațiului în care a avut loc comunicarea publică, perioada pentru care se face raportarea etc.).

13. Organismul colector poate delega reprezentanți ai săi care să monitorizeze utilizarea reglementată de prezenta metodologie. Accesul reprezentanților organismului colector se face pe baza legitimațiilor emise de acesta, utilizatorii având obligația să le permită accesul în spațiile în care se face comunicarea publică. Utilizatorii au, de asemenea, obligația de a prezenta reprezentanților organismului colector autorizația-licență neexclusivă valabilă, în baza căreia se face comunicarea publică în spațiile respective.

14. Modificarea remunerațiilor se poate efectua prin renegociere, precum și periodic, prin reactualizarea cu indicele inflației, în conformitate cu dispozițiile art. 131³ și 131⁴ din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare. Remunerațiile modificate se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I. Prezenta metodologie și tabelul sunt valabile până la intrarea în vigoare a noii metodologii.

TABEL

cuprinzând drepturile patrimoniale cuvenite producătorilor de opere audiovizuale

Utilizatori	Remunerație lunară (RON)
A. Unități de alimentație (restaurante, cafenele, braserii, baruri, fast-fooduri, cofetării sau unități asimilate), săli de jocuri sau cazinouri*)	
1. În orașe sau stațiuni turistice:	
a) cu suprafața de până la 100 m ² sau în spații deschise	30
b) cu suprafața cuprinsă între 101—200 m ²	40
c) cu suprafața cuprinsă între 201—500 m ²	50
d) cu suprafața de peste 500 m ²	60
2. În mediul rural:	
a) cu suprafață de până la 50 m ²	15
b) cu suprafață de peste 50 m ²	25
3. Cazinouri	200
B. Unități hoteliere și asimilate structurilor de cazare**)	
1. Hoteluri până la categoria de 3 stele inclusiv, din stațiuni turistice:	
a) cu capacitate mică de cazare (până la 31 de camere)	20
b) cu capacitate medie de cazare (31—100 de camere)	25
c) cu capacitate mare de cazare (peste 100 de camere)	30

Utilizatori	Remunerație lunară (RON)
2. Hoteluri până la categoria de 3 stele inclusiv, din mediul urban (exclusiv stațiunile turistice):	
a) cu capacitate mică de cazare (până la 31 de camere)	30
b) cu capacitate medie de cazare (31—100 de camere)	50
c) cu capacitate mare de cazare (peste 100 de camere)	100
3. Hoteluri de categoria 4 și 5 stele	150
4. Moteluri, hoteluri, cabane, campinguri, sate de vacanță	30
5. Unități rurale de agroturism, popasuri turistice, pensiuni	20

U.P.F.A.R. — A.R.G.O.A.
Ioan Ionel,
 director executiv

FIHR
Mihai Râjniță,
 secretar general

*) La calculul suprafețelor vor fi luate în considerare numai suprafețele utile. Dacă același spațiu este utilizat pentru mai multe activități dintre cele enumerate în tabel, remunerațiile reprezentând drepturile patrimoniale ale producătorilor de opere audiovizuale se vor plăti pentru fiecare activitate. Cumulul remunerațiilor plătite nu poate depăși 7% din valoarea încasărilor brute ale utilizatorului.

**) Remunerațiile prevăzute pentru hoteluri și unități de cazare se percep numai în cazul existenței în camere a echipamentelor TV și/sau a oricărui alt tip de echipament care permite comunicarea publică de opere audiovizuale.

GUVERNUL ROMÂNIEI
OFICIUL ROMÂN PENTRU DREPTURILE DE AUTOR

D E C I Z I E

pentru publicarea în Monitorul Oficial al României, Partea I, a Protocolului având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și a altor opere audiovizuale al organismelor de gestiune colectivă a drepturilor de autor prin comunicare publică și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite autorilor: regizorului sau realizatorului, în calitate de autor principal, autorului adaptării, autorului scenariului, autorului dialogului, autorului grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, ai operelor cinematografice sau audiovizuale, români, precum și desemnarea organismului de gestiune colectivă Drepturi de autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (DACIN—SARA) drept colector al remunerațiilor convenite titularilor de drepturi de autor pentru comunicarea publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale

Având în vedere dispozițiile art. 131² alin. (2) și ale art. 133 alin. (1) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 218/2005 privind constituirea unor comisii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.002 din 11 noiembrie 2005,

în baza prevederilor art. 2 alin. (2) și ale art. 6 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 758/2003 privind organizarea și funcționarea Oficiului Român pentru Drepturile de Autor și a corpului de arbitri,

directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor emite următoarea decizie:

Art. 1. — Se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, Protocolul având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și a altor opere audiovizuale al organismelor de gestiune colectivă a drepturilor de autor prin comunicare publică și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite autorilor: regizorului sau realizatorului, în calitate de autor principal, autorului adaptării, autorului scenariului, autorului dialogului, autorului grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, ai operelor cinematografice sau audiovizuale, români, încheiat între organismul de gestiune colectivă Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (DACIN—SARA), pe de o parte, și Federația Industriei Hoteliere din România (FIHR),

pe de altă parte, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Se desemnează organismul de gestiune colectivă Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual (DACIN—SARA), cu sediul în municipiul București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, intr. B, et. 3, cam. 50—52, sectorul 1, drept colector al remunerațiilor convenite titularilor de drepturi de autor pentru comunicarea publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale, stabilite prin protocolul menționat la art. 1.

Art. 3. — Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Directorul general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor,

Rodica Pârnu

București, 30 ianuarie 2006.
Nr. 18.

ANEXĂ

P R O T O C O L

având drept obiect Metodologia privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și a altor opere audiovizuale al organismelor de gestiune colectivă a drepturilor de autor prin comunicare publică și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite autorilor: regizorului sau realizatorului, în calitate de autor principal, autorului adaptării, autorului scenariului, autorului dialogului, autorului grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, ai operelor cinematografice sau audiovizuale, români

Prezentul protocol s-a încheiat între (părțile):

DACIN—SARA — Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual, cu sediul în municipiul București, str. Dem. I. Dobrescu nr. 4—6, intr. B, et. 3, cam. 50—52, sectorul 1, cod fiscal 9068034, Sentința civilă

nr. 263/PJ din 27 mai 2005, pronunțată de Judecătoria Sectorului 1 București, reprezentată legal prin Mircea Mureșan, în calitate de director general,

și
FIHR — Federația Industriei Hoteliere din România, cu sediul în municipiul București, bd. General Gheorghe Magheru nr. 7, et. 3, camera 7, sectorul 1, cod fiscal 8286669, reprezentată legal prin Mihai Râzniță, în calitate de secretar general,

în baza art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 218/2005 privind constituirea unor comisii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.002 din 11 noiembrie 2005, s-a constituit Comisia pentru negocierea metodologiei privind comunicarea publică a repertoriului de opere audiovizuale, denumită în continuare *Comisia*, formată dintr-un reprezentant al DACIN—SARA, pe de o parte, și un reprezentant al FIHR, pe de altă parte.

Comisia a desfășurat negocieri în conformitate cu dispozițiile art. 13 lit. f), art. 131¹ și ale art. 131² alin. (1) și (2) din Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 218/2005.

Comisia a luat în discuție propunerile ambelor părți asupra remunerațiilor convenite autorilor menționați, și anume: regizori sau realizatori, adaptatori, scenariști, dialoghiști, autori de grafică sau secvențe de animație, convenite din comunicarea publică a operelor lor.

Părțile au căzut de acord asupra următoarei metodologii care face parte integrantă din prezentul protocol.

METODOLOGIE

privind utilizarea repertoriului de opere cinematografice și a altor opere audiovizuale al organismelor de gestiune colectivă a drepturilor de autor prin comunicare publică și tabelele cuprinzând drepturile patrimoniale convenite autorilor: regizorului sau realizatorului, în calitate de autor principal, autorului adaptării, autorului scenariului, autorului dialogului, autorului grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație, ai operelor cinematografice sau audiovizuale, români

Baza legală: Legea nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu modificările și completările ulterioare, și art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 218/2005 privind constituirea unor comisii, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.002 din 11 noiembrie 2005

1. Prin *comunicare publică a operelor cinematografice — audiovizuale (ambiental)* se înțelege comunicarea acestora în spații accesibile publicului, indiferent de modalitatea realizării comunicării, prin întrebuintarea unor mijloace mecanice sau electroacustice (instalații de amplificare, aparatură de redare a înregistrărilor audiovizuale, televizoare, echipament informatic etc.).

2. Sunt considerați *utilizatori*, în sensul prezentei metodologii, orice persoane fizice sau juridice care folosesc cu orice titlu (de proprietate, de administrare, de închiriere, de subînchiriere, comodat etc.) spații în care sunt utilizate opere audiovizuale sau reproduceri ale acestora.

3. Organismul de gestiune colectivă (OGC) Drepturi de Autor în Cinematografie și Audiovizual — Societatea Autorilor Români din Audiovizual — DACIN—SARA, beneficiar de drepturi patrimoniale pentru comunicarea publică a operelor cinematografice — audiovizuale, poate colecta direct aceste drepturi sau poate delega un alt colector, organism de gestiune colectivă.

4. Utilizatorii au obligația să obțină din partea organismului de gestiune colectivă desemnat în baza art. 3 din Decizia directorului general al Oficiului Român pentru Drepturile de Autor nr. 218/2005 sau din partea OGC colector delegat, în schimbul unei remunerații, în cuantumul prevăzut în tabelul din prezenta metodologie, autorizația-licență neexclusivă pentru utilizarea reglementată de prezenta metodologie, indiferent de durata efectivă a utilizării.

5. Autorizația-licență neexclusivă se eliberează pe o perioadă de până la 12 luni, iar în cazul utilizatorilor care utilizează operele sezonier, autorizația se eliberează exclusiv pe perioada utilizării sau pe perioada declarată pe propria răspundere de utilizator.

6. Autorizația-licență neexclusivă poate fi prelungită pe altă perioadă determinată, la cerere.

7. Plata se face de către utilizatorul care deține cu orice titlu spațiul în care are loc comunicarea publică, calculată lunar și înmulțită cu termenul autorizat.

8. În situația transmiterii parțiale cu orice titlu a folosinței unui spațiu, subdobânditorii vor plăti remunerații distincte dacă utilizează surse proprii de sunet și imagine.

9. Plata remunerațiilor se efectuează în cel mult 3 zile de la data autorizării, pentru întreaga perioadă autorizată.

10. Pentru întâzieri la plata remunerației utilizatorii datorează penalități echivalente nivelului dobânzii de referință stabilit de Banca Națională a României, aferente sumelor neachitate la termen.

11. Autorizația-licență acordată potrivit prezentei metodologii încetează de drept în cazul întâzierilor la plată mai mari de 10 zile.

12. Organismul de gestiune colectivă colector desemnat poate delega reprezentanți ai săi care să monitorizeze utilizarea reglementată de prezenta metodologie.

Accesul reprezentanților organismului de gestiune colectivă colector unic se face de bază de legitimații emise de acesta, utilizatorii având obligația să le permită liberul acces în spațiile în care se face utilizarea.

13. Modificarea remunerațiilor se poate efectua prin renegociere, precum și, periodic, prin reactualizarea cu indicele inflației, în conformitate cu dispozițiile art. 131⁴ din Legea nr. 8/1996, cu modificările și completările ulterioare, și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

TABEL

cuprinzând drepturile patrimoniale convenite autorilor de opere audiovizuale comunicate public, calculate lunar în lei (RON)

Utilizatori	Remunerațiile (RON)				
	Autori de opere muzicale	Autori de opere audiovizuale	Artiști interpreți	Producători de fonograme	Producători de videograme
0	1	2	3	4	5

A. Unități de alimentație publică (restaurante, cafenele, braserii, baruri, fast-fooduri, cofetării sau unități asimilate), săli de jocuri ori cazinouri

1. În orașe sau stațiuni turistice:

a) cu suprafața de până la 100 m ² inclusiv	30
b) cu suprafața cuprinsă între 101 m ² și 200 m ² inclusiv	40
c) cu suprafața cuprinsă între 201 m ² și 500 m ² inclusiv	50
d) cu suprafața de peste 500 m ²	60

	0	1	2	3	4	5
2. În comune și sate:						
a) cu suprafața de până la 50 m ² inclusiv			15			
b) cu suprafața de peste 50 m ²			25			
3. Cazinouri			200			
B. Turism						
1. Hoteluri până la categoria trei stele, situate în stațiuni turistice:						
a) cu capacitate de cazare mică			20			
b) cu capacitate de cazare medie (31—100 de camere)			25			
c) cu capacitate de cazare mare			30			
2. Hoteluri până la categoria trei stele, altele decât cele menționate la pct. 1:						
a) cu capacitate de cazare mică			30			
b) cu capacitate de cazare medie (31—100 de camere)			50			
c) cu capacitate de cazare mare			100			
3. Hoteluri de categoria patru și cinci stele			150			
4. Moteli, cabane, campinguri și sate de vacanță			30			
5. Unități de cazare agroturistice, popasuri turistice, pensiuni			20			
C. Transporturi						
1. Transporturi rutiere de pasageri:						
a) autobuze, troleibuze, tramvaie						
b) microbuze și taxiuri						
c) autocare în transport intern și internațional:						
— intern						
— extern						
— combinat						
d) vehicule de agrement, atelaje, remorci, platforme						
2. Transporturi feroviare:						
a) trenuri de pasageri în trafic intern						
b) trenuri de pasageri în trafic internațional						
c) vagoane-restaurant sau bar în trafic intern						
d) vagoane-restaurant sau bar în trafic internațional						
3. Transport aerian:						
a) zboruri interne						
b) zboruri continentale (conform contractelor ocazionale)						
c) zboruri transcontinentale						
4. Transport pe apă:						
a) ambarcațiuni de agrement pe lacuri						
b) transporturi fluviale de agrement						
5. Transport pe cablu:						
a) telecabine						
b) lifturi						
6. Spații de așteptare:						
6.1. Aeroporturi:						
a) interne						
b) internaționale			100			
6.2. Gări și stații de metrou (pentru fiecare stație):						
a) în București și în municipii-reședință de județ						
b) în orașe						
c) săli de așteptare clasa I						
6.3. Autoqări						

DACIN—SARA
Mircea Mureșan,
 director general

FIHR
Mihai Râjniță,
 secretar general

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.U.I. 427282; Atribut fiscal R,
 IBAN: RO75RNCB5101000000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23
 Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”



5 948368 113343